

CHAPITRE V. — Financement

Art. 5. Les organisations des travailleurs qui ont organisé des cours ou des séminaires envoient une facture aux services concernés. L'indemnité est égale au nombre d'heures que les travailleurs concernés auraient prestées normalement. Le service paie par heures aux organisations syndicales la subvention forfaitaire par heure de prestation qui lui est octroyée par la Communauté flamande. Le paiement se fait au plus tard à la fin du trimestre suivant la remise de la facture.

CHAPITRE VI. — Validité

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 1995 et remplace celle du 21 décembre 1994, rendue obligatoire par arrêté royal du 23 juin 1995 (*Moniteur belge* du 9 août 1995).

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par une des parties, moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors et aux organisations y représentées.

Art. 7. La présente convention collective de travail n'entre en vigueur qu'à condition que son financement soit repris dans la réglementation concernant les subventions de l'autorité subsidiante.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 octobre 1996.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

HOOFDSTUK V. — Financiering

Art. 5. De werknemersorganisaties die cursussen of seminaries hebben ingericht, sturen een afrekening aan de betrokken diensten. De vergoeding is gelijk aan het aantal uren die de betrokken werknemers normaal zouden gepresteerd hebben. Per uur betaalt de dienst aan de syndicale organisaties de forfaitaire subsidie per prestatie-uur die haar wordt toegekend door de Vlaamse Gemeenschap. De betaling gebeurt uiterlijk op het einde van het kwartaal dat volgt op de indiening van de afrekening.

HOOFDSTUK VI. — Geldigheid

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995 en vervangt deze van 21 december 1994, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 23 juni 1995 (*Belgisch Staatsblad* van 9 augustus 1995).

Zij is gesloten voor onbepaalde tijd en kan opgezegd worden door één van de partijen, mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt slechts in werking op voorwaarde dat de financiering ervan is opgenomen in de betoelagingsreglementering van de subsidiërende overheid.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 oktober 1996.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

F. 97 — 235

[C - 97/12042]

27 JANVIER 1997. — Arrêté royal d'exécution de l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et insérant un article 79bis dans l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 8 inséré par la loi du 30 mars 1994;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, inséré par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté remplace un arrêté royal qui a été annulé par le Conseil d'Etat et qu'il y a déjà, dans la grande majorité des communes de Belgique, une agence locale pour

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994.

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991.

N. 97 — 235

[C - 97/12042]

27 JANUARI 1997. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en tot invoeging van een artikel 79bis in het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 8 ingevoegd bij de wet van 30 maart 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering ;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 84, eerste lid, 2^o, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 ;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat dit besluit een koninklijk besluit vervangt dat werd vernietigd door de Raad van State en dat in het overgrote deel van de Belgische gemeenten

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994.

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991.

l'emploi qui fonctionne, dont la sécurité juridique et la continuité sont mises en cause;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné dans un délai de trois jours;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, il est inséré un article 79bis, rédigé comme suit :

« Article 79bis. § 1^{er}. L'agence locale pour l'emploi fixe le montant du droit d'inscription à payer par le candidat-bénéficiaire d'une activité visée à l'article 79, annuellement ou par type d'activité, sans que ce montant puisse excéder 300 F par année civile et par candidat-bénéficiaire. L'agence peut néanmoins décider de ne pas exiger un droit d'inscription. Elle peut, lors de la fixation du montant dû, faire une distinction entre autres, selon que le candidat-bénéficiaire est une personne physique ou une personne morale.

§ 2. L'agence locale pour l'emploi détermine, dans les limites fixées à l'alinéa 3, le montant de l'indemnité horaire, dont est redevable le bénéficiaire d'une activité visée à l'article 79.

Le montant de l'indemnité peut varier selon le type d'activité et selon le niveau des salaires dans la région. Une distinction peut également être faite, selon que le bénéficiaire est une personne physique ou une personne morale. Un tarif préférentiel peut en outre être fixé pour certaines catégories de bénéficiaires.

L'indemnité horaire s'élève à 200 F au moins et à 300 F au plus et doit être un multiple de 10 F.

Pour les activités au profit du secteur de l'agriculture et de l'horticulture, le montant de l'indemnité horaire ne peut être inférieur à 200 F, ni supérieur à 250 F. Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, ce montant peut être fixé annuellement par le Ministre de l'Emploi et du Travail, après avis de la Commission paritaire compétente.

§ 3. Les activités suivantes, lorsque l'agence locale pour l'emploi n'a pas constaté qu'elles sont, dans la commune concernée, rencontrées par les circuits de travail réguliers, peuvent être effectuées en application de l'article 79 :

1° au profit des personnes physiques

- a) l'aide à domicile de nature ménagère;
- b) l'aide à la surveillance ou à l'accompagnement de personnes malades ou d'enfants;
- c) l'aide à l'accomplissement de formalités administratives;
- d) l'aide au petit entretien du jardin;

2° au profit des autorités locales, les activités répondant à des besoins non-rencontrés par les circuits de travail réguliers, notamment compte tenu du caractère temporaire et exceptionnel du besoin ou du fait que ce besoin est né ou s'est accru considérablement à la suite d'évolutions récentes de la société.

Peuvent notamment être considérées comme de telles activités, la protection de l'environnement, la sécurité dans les quartiers et la rencontre d'autres besoins des quartiers, l'accompagnement des enfants, des jeunes et des personnes socialement défavorisées ainsi que des activités socio-culturelles occasionnelles ou d'importance limitée;

3° au profit d'établissements d'enseignement, d'associations sans but lucratif et d'autres associations non commerciales, des activités qui par leur nature, par leur importance ou par leur caractère occasionnel, sont habituellement effectuées par des bénévoles, notamment les activités de personnes qui apportent une aide à l'occasion de manifestations sociales, culturelles, sportives, caritatives ou humanitaires;

4° au profit du secteur de l'agriculture et de l'horticulture, les activités effectuées dans le cadre de la Commission paritaire pour l'horticulture, à l'exception de la culture des champignons et de la plantation et de l'entretien des parcs et jardins, selon les modalités et formalités déterminées par les Ministres de l'Emploi et du Travail et de l'Agriculture, après avis du Comité de gestion.

reeds een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap in werking is waarvan de rechtszekerheid en de continuïteit in het gedrang komt;

Gelet op het binnen een termijn van drie dagen gegeven advies van de Raad van State;

Op voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en bestuiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering wordt een artikel 79bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 79bis. § 1. Het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap bepaalt het bedrag van het inschrijvingsrecht jaarlijks of per type activiteit te betalen door de kandidaat-begunstigde van een activiteit bedoeld in artikel 79, zonder dat dit 300 F per kalenderjaar per kandidaat-begunstigde mag overschrijden. Het agentschap mag evenwel beslissen geen inschrijvingsrecht te eisen. Het mag bij het bepalen van het verschuldigde bedrag onder meer onderscheid maken naargelang de kandidaat-begunstigde een natuurlijke persoon of een rechtspersoon is.

§ 2. Het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap bepaalt, binnen de in het derde lid vastgestelde grenzen, het bedrag van de uurvergoeding die de begunstigde van een activiteit bedoeld in artikel 79 verschuldigd is.

Het bedrag van de uurvergoeding kan variëren per soort activiteit en volgens het loonniveau in de streek. Een onderscheid kan bovendien gemaakt worden naargelang de begunstigde een natuurlijke persoon of een rechtspersoon is. Er kan eveneens een voorkeurtarief voor bepaalde categorieën van begunstigten voorzien worden.

De uurvergoeding bedraagt minstens 200 F en ten hoogste 300 F en dient een veelvoud van 10 F te zijn.

Voor de activiteiten ten behoeve van de land- en tuinbouwsector bedraagt de uurvergoeding een bedrag dat niet lager mag zijn dan 200 F en niet hoger dan 250 F. In afwijking van het eerste lid, kan dit bedrag jaarlijks vastgesteld worden door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, na advies van het bevoegd Paritair Comité.

§ 3. Volgende activiteiten mogen, indien het plaatselijk werkgelegenheidsagentschap niet heeft vastgesteld dat ze in de betreffende gemeente worden aangetroffen in de reguliere arbeidscircuits, in toepassing van artikel 79 worden verricht :

1° ten behoeve van natuurlijke personen

- a) huishulp met huishoudelijk karakter;
- b) hulp voor de bewaking of de begeleiding van zieken of kinderen;
- c) hulp voor het verrichten van administratieve formaliteiten;
- d) hulp voor het klein tuinonderhoud;

2° ten behoeve van de lokale overheden, activiteiten beantwoordend aan de noden waaraan niet tegemoet gekomen wordt door de reguliere arbeidscircuits, inzonderheid ingevolge het tijdelijke en exceptionele karakter van de nood of ingevolge het feit dat deze nood door recente maatschappelijke evoluties ontstaan of merkbaar toegenomen is.

Kunnen inzonderheid als dergelijke activiteiten worden beschouwd, de bescherming van het leefmilieu, de buurtveiligheid en het tegemoetkomen aan buurtnoden, de begeleiding van kinderen, jongeren en van sociaal zwakkeren, alsmede socio-culturele activiteiten die van occasionele aard of van beperkte omvang zijn;

3° ten behoeve van onderwijsinstellingen, verenigingen zonder winstoogmerk en andere niet-commerciële verenigingen, activiteiten die door hun aard of hun omvang of door hun occasioneel karakter gewoonlijk verricht worden door vrijwilligers, inzonderheid de activiteiten van personen die hulp verlenen ter gelegenheid van sociale, culturele, sportieve, caritatieve of levensbeschouwelijke manifestaties;

4° ten behoeve van de land- en tuinbouwsector, de activiteiten uitgeoefend binnen het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, met uitsluiting van de champignonteelt en het aanplanten en onderhouden van parken en tuinen, volgens de modaliteiten en formaliteiten vastgesteld door de Ministers van Tewerkstelling en Arbeid en van Landbouw, na advies van het beheerscomité.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 1994.

Art. 3. Les arrêtés modifiant ou exécutant l'article 79bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, pris après le 1^{er} juin 1994, sont considérés comme des modifications ou exécutions de l'article 79bis de l'arrêté royal du 25 novembre 1991, tel qu'inséré par le présent arrêté.

Ces arrêtés sont notamment :

— l'arrêté royal du 26 mars 1996 modifiant certaines dispositions de la réglementation du chômage dans le cadre de l'exécution ultérieure du plan pluriannuel pour l'emploi;

— l'arrêté ministériel du 4 août 1994 modifiant l'intitulé du chapitre XI de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage et remplaçant l'article 55 du même arrêté;

— l'arrêté ministériel du 7 avril 1995 modifiant l'article 55 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage;

— l'arrêté ministériel du 17 avril 1996 modifiant les articles 54, 55, 56 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 janvier 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1994.

Art. 3. De besluiten tot wijziging of uitvoering van het artikel 79bis van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, genomen na 1 juni 1994, worden hiermede beschouwd als wijzigingen of uitvoeringen van het artikel 79bis van het koninklijk besluit van 25 november 1991, zoals ingevoegd door dit besluit.

Deze besluiten zijn met name :

— het koninklijk besluit van 26 maart 1996 tot wijziging van sommige bepalingen van de werkloosheidsreglementering in het kader van de verdere uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid;

— het ministerieel besluit van 4 augustus 1994 tot wijziging van het opschrift van hoofdstuk XI van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering en tot vervanging van artikel 55 van hetzelfde besluit;

— het ministerieel besluit van 7 april 1995 tot wijziging van artikel 55 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering;

— het ministerieel besluit van 17 april 1996 tot wijziging van de artikelen 54, 55 en 56 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering.

Art. 4. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 januari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE L'EDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

F. 97 — 236

[S - C - 96/294331]

6 NOVEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant application de l'article 22, alinéa 3, du décret de la Communauté française du 24 juin 1996 portant réglementation des missions, des congés pour mission et des mises en disponibilité pour mission spéciale dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 24 juin 1996 portant réglementation des missions, des congés pour mission et des mises en disponibilité pour mission spéciale dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française, notamment l'article 22, alinéa 3;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 29 octobre 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 octobre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, tel que modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant le fait que le décret du 24 juin 1996 portant réglementation des missions, des congés pour mission et des mises en disponibilité pour mission spéciale dans l'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française est entré en vigueur le 1^{er} juin 1996;

Qu'il importe dès lors de fixer au plus vite le pourcentage du traitement d'attente ou de la subvention-traitement qui sera dû, à titre de redevance à la Communauté française par les organismes auprès desquels la mission spéciale sera exercée et ce afin de mettre l'administration en mesure d'exécuter l'article 22 du décret précité;

Considérant par ailleurs que l'adoption du présent projet d'arrêté permettra au Gouvernement de la Communauté française de réaliser les objectifs budgétaires qu'il s'est fixé pour cette année 1996;